Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **23 (1905)**

Heft 172

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 172 XXIII. Jahrgang. Bern, Samstag, 22. April. 1905 Berne, Samedi, 22 Avril. XXIIIme année. № 172
Erstes Blatt. Première feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.
Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).
Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar und Februar 1905/1904. — Importation et exportation des principales marchandises pendant les mois de janvier et février 1905/1904.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr. Gustav König, Fürsprech, in Bern, begehrt namens Professor Dr. Moritz Voigt in Leipzig gerichtliche Amortisation der Mäntel zu den 27 Obligationen des 4 % Anleihens der Schweizerischen Centralbahn von 1880, Nr. 168291 bis 168317.

Gemäss Art. 851 u. ff. des schweiz. Obligationenrechts werden hiemit die allfälligen Inhaber dieser Papiere aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, von heute an gerechnet, also bis spätestens den 6. April 1908, der unterzeichneten Behörde vorzulegen, ansonst dieselben kraftlos erklärt würden. (W. 36*)

Basel, den 6. April 1905.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1905. 17. April. Die Firma **U. Bosshard** in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 238 vom 3. Juli 1901, pag. 949) erteilt eine weitere Einzelprokura an Oskar Bosshard, Ingenieur, von Zürich, in Zürich II, den Sohn des Firmainhabers.

17. April. Die Firma **Bossert & Müller** in Höngg (S. H. A. B. Nr. 235 vom 19. Juni 1902, pag. 937) verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Fabrik von Schokolade- und Kakao-Produkten.

17. April. **Thonwaarenfabrik Embrach A. G.** in Unter-Embrach (S. H. A. B. Nr. 158 vom 16. April 1904, pag. 629). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1905 haben die Aktionäre eine Statutenrevision beschlossen, derzufolge nachstehende Aenderungen der bisherigen Publikationen zu konstatieren sind: die bisherigen 1700 Aktien zu je Fr. 1000 werden auf nominell Fr. 100 herabgesetzt; überdies gelangen 1070 Prioritätsaktien à Fr. 500 zur Ausgabe. Das Grundkapital der Gesellschaft besteht daher aus Fr. 705,000 (siebenhundert und fünftausend Franken), zerfallend in 1070 Prioritätsaktien à Fr. 500 und 1700 volleinbezahlte Stammaktien à Fr. 100. Die Titel lauten auf den Namen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 (gegenwärtig 7) Mitgliedern. Publikationsmittel sind das «Schweiz. Handelsamtsblatt» in Bern und das offizielle Publikationsorgan der Stadt Zürich. Ferdinand Wuhrmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten und damit dessen Unterschrift erloschen, ebenso ist die Unterschrift des Direktors Alfred Ganz erloschen. Es zeichnen nunmehr einzeln: Fritz Locher, in Zürich I, als Präsident des Verwaltungsrates; Ernst Koch-Vlierboom, von Zürich, in Zürich V, als Vizepräsident; Emil Haller als Direktor, und ferner per procura Emil Weber.

17. April. Firma **Julius Bär & Co** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 30 vom 26. Januar 1904, pag. 117). Der Kommanditär Joseph Michael Ubl-Guoth ist aus der Firma ausgetreten und dessen Kommanditbeteiligung damit erloschen.

17. April. Die Firma **L. Rückländer** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 391 vom 15. Oktober 1903, pag. 1561) und damit die Prokura Ignaz Rückländer ist infolge Association erloschen.

Ludwig Rückländer und Ignaz Rückländer, beide von Graz (Steiermark), in Zürich III, haben unter der Firma **Gebr. Rückländer** in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1905 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «L. Rückländer» übernimmt. Handel in altem Eisen und Metallen. Geschäftslokal und Lager: Brauerstrasse 73 (und Lagerplatz im Neuen Rohmaterial-Bahnhof).

17. April. Die Firma **C. Wirth** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 88 vom 2. März 1905, pag. 349) und damit die Prokura Sophie Weber ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Witwe Marie Elisabetha Wirth, geb. Horner, von Zürich, in Zürich I, und Elisabetha Erni, geb. Wirth, von Rieden, in Gersau, haben unter der Firma **C. Wirth' Erben** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1905 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Wirth» übernimmt. Juwelier- und Goldschmiedgeschäft. Münsterhof 18. Die Firma erteilt Prokura an Sophie Weber, von Zürich, in Zürich V.

17. April. Die Firma **H. Meiss** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 11 vom 12. Januar 1899, pag. 41) hat ihr Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 40. Der Firmainhaber wohnt bis 1. Juli 1905 in Zürich V, nachher in Zürich II.

17. April. Die Firma **C. A. F. Kahlbaum** in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 169 vom 29. April 1902, pag. 673) hat ihr Domizil und Geschäftslokal nunmehr in Zürich I, obere Zäune 12.

17. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Stammheim** in Unterstammheim (S. H. A. B. Nr. 76 vom 1. März 1900, pag. 307) hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Februar 1905 aufgelöst. Nachdem die Liquidation nunmehr durchgeführt ist, wird diese Firma nebst den Unterschriften, bezw. Namen der Mitglieder der Verwaltungskommission Otto Deringer, Ulrich Maurer, Johannes Frei, Ulrich Keller und Konrad Maurer hiemit gelöscht.

17. April. **Beleuchtungsgenossenschaft Unter-Laupen** in Unter-Laupen-Wald (S. H. A. B. Nr. 87 vom 3. März 1904, pag. 345). An Stelle von Gottfried Schaufelberger wurde als Aktuar gewählt: Rudolf Ott, von Wila, in Laupen-Wald. Derselbe führt kollektiv mit dem Präsident oder Vizepräsident rechtsverbindliche Unterschrift.

17. April. **Europäisch-Amerikanische Patent-Verwertungs-Aktien-Gesellschaft F. Klostermann & Co.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 13. Januar 1905, pag. 61). Ferdinand Klostermann wohnt nunmehr in Langnau a. A.

17. April. Inhaber der Firma **Robert Bühler, Hotel Beatus,** in Zürich I ist Robert Bühler-Wienecke, von Hombrechtikon, in Zürich I. Betrieb des Hotel und Restaurant «Beatus». Beatengasse 9.

17. April. **Landw. Verein Stäfa** in Stäfa (S. H. A. B. Nr. 242 vom 18. Juni 1903, pag. 965). Paul Wyssling ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten und damit seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Quästor gewählt: Carl Ryffel, von und in Stäfa, in welcher Eigenschaft derselbe kollektiv mit dem Präsident oder Vizepräsident rechtsverbindliche Unterschrift führt.

18. April. Firma **J. Hürlimann & Cie** in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 315 vom 12. August 1903, pag. 1257). Johann Heinrich Pestalozzi-Treichler ist aus der Firma ausgeschieden und es ist damit dessen Kommanditbeteiligung erloschen. Als Kommanditär ist gleichzeitig in die Firma eingetreten: Jacques Hitz, von und in Wädenswil, mit dem Betrage von Fr. 4000 (viertausend Franken). Die Firma erteilt Prokura an Marie Hürlimann, von und in Wädenswil.

18. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Walder & Zollinger** in Uster (S. H. A. B. Nr. 432 vom 19. November 1903, pag. 1725) — Gesellschafter: Albert Walder und Alfred Zollinger — hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **Alfred Zollinger** in Uster, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Alfred Zollinger, von Bubikon, in Ober-Uster. Holz- und Kohlenhandlung. Rennenfeld-Ober-Uster.

18. April. **Automobil A. G.** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 326 vom 22. August 1904, pag. 1301). In der Generalversammlung vom 30. März 1905 haben die Aktionäre eine Revision der Statuten beschlossen, nach welcher folgende Aenderungen den bisherigen Publikationen gegenüber zu konstatieren sind: Durch Ausgabe weiterer 125 Aktien ist das Grundkapital der Gesellschaft auf Fr. 250,000 (zweihundertfünfzigtausend Franken) erhöht, eingeteilt in 250 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 1000. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Automobilgeschäftes, speziell Verkauf, Vermietung, Garage, Reparaturen von Automobilen, Lieferung von Bedarfsartikeln der Automobil-Branche etc. Der Verwaltungsrat besteht aus 5—7 (gegenwärtig 5) Mitgliedern.

18. April. Inhaber der Firma **Siegfrid Wohlfarter** in Zürich III ist Siegfrid Wohlfarter, von Fliess (Tirol), in Zürich III. Bauunternehmen. Erlachstrasse 46.

18. April. Die Firma **A. Bindschädler, Senn,** in Hinteregg-Egg (S. H. A. B. Nr. 61 vom 4. März 1896, pag. 245) hat ihr Domizil, den Wohnort des Inhabers und das Geschäftslokal nach Zürich V, Florastrasse 54, verlegt. Natur des Geschäftes: Milch-, Butter- und Käsehandel.

18. April. Die Firma **Ad. Rohrbach** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 396 vom 18. Oktober 1904, pag. 1581) (mit Zweigniederlassung in Bern) ist infolge Uebergangs des Geschäftes an die Firma «Sanitas» Aktiengesellschaft für sanitäre und Heizungs-Anlagen vormals Ad. Rohrbach erloschen.

18. April. **Kafebaugesellschaft Begerpang A. G.** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 382 vom 9. Oktober 1903, pag. 1525). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Bellerivestrasse 7, Zürich V.

18. April. Die Firma **Gerh. Handloser** in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 385 vom 30. Oktober 1902, pag. 1537) wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Acquarossa distretto di Blenio.

1905. 18 aprile. La ditta **Scossa Baggi Luigi, fu Luigi,** in Malvaglia (F. u. s. di c. del 20 aprile 1889, n° 73, pag. 378), è cancellata per la morte del titolare. Il seguito del commercio viene ripreso da «Righenzi Arnoldo», fu Giovanni, di ed in Malvaglia.

18 aprile. Proprietario della ditta **Righenzi Arnoldo,** in Malvaglia, è Arnoldo Righenzi, fu Giovanni, di Malvaglia e suo domicilio; ditta incominciata il 15 giugno 1904, assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Scossa Baggi Luigi, fu Luigi», in Malvaglia. Genere di commercio: Osteria e prestino.

Ufficio di Lugano.

18 aprile. La ditta **Silvio Silvi,** in Lugano (F. u. s. di c. del 25 marzo 1905, n° 126, pag. 501), è cancellata in seguito a domanda del titolare.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im Januar und Februar 1905/1904.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant les mois de janvier et février 1905/1904.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchstarif Tarif usuel	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar—Février		Januar — Janvier		Februar—Février		
		1905	1904	1905	1904	1905	1904	1905	1904	
№	**Chemikalien und Farbwaren**	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Espèces chimiques et couleurs**
26	Gummi	260	106	256	153	—	—	—	—	Gommc
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	2,003	1,953	1,672	1,363	43	9	27	21	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	1,182	1,088	1,258	1,144	400	1,584	328	1,456	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	9,968	9,719	11,055	7,878	65	95	265	41	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	562	332	399	671	4	22	15	6	Aniline
56	Oelsäure	396	428	611	581	22	17	55	67	Oléine
75	Kartoffelmehl	3,008	1,992	1,040	1,000	2	—	1	3	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke, aller Art, in Engrospackung	635	984	971	1,088	203	4	24	16	Amidon de tout genre, emballé en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	103	—	315	—	—	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrind., Farbwurz. etc.: roh	546	581	2,619	705	3	—	7	2	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstl., trocken oder in Teig	11	24	105	74	—	—	—	1	Alizarine artificielle, sèche ou eu pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	155	173	235	389	278	307	265	346	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	332	249	303	334	3,812	3,553	4,414	3,336	Couleurs artificielles dériv. du goudr. de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	127	146	210	188	—	1	2	2	Couleurs vives non dénommées
	Glas									**Verre**
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	3,050	2,215	2,888	2,570	—	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, a. farblos. Glas	598	871	1,481	1,294	10	21	62	13	Verrerie non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	407	284	408	310	11	8	4	8	Verreric polie, gravée, de couleur
	Holz									**Bois**
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	29,824	34,826	46,854	36,150	8,385	14,493	14,247	14,134	Bois à brûler, broutille etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	28,164	34,332	39,587	34,374	418	1,197	410	1,337	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	6,658	4,559	4,589	5,026	906	485	468	613	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	7,209	10,179	14,186	15,708	6,632	11,056	9,496	6,805	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — Nadelholz	35,651	32,479	57,476	41,278	10,616	17,755	19,522	18,982	— — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	2,041	1,642	1,901	1,976	4	—	—	—	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	10,477	10,284	15,621	15,959	17	40	66	27	Autres bois de chêne, sciés, etc.
139	Bretter, etc., von anderem Laubholz	3,758	7,962	5,858	5,999	432	1,360	925	1,507	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — von Nadelholz	47,631	36,807	63,562	37,159	1,442	1,972	2,473	1,924	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- u. Rechenmacherarbeit.: roh, ohne Metallbeschläge	233	232	412	307	25	23	37	49	Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel, etc., roh	357	430	601	539	223	199	179	152	Meubles, etc., bruts
163	Möbel, etc., poliert	156	245	237	285	33	43	35	29	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	120	162	175	179	24	19	20	17	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	And. Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	39	57	104	63	1	4	4	3	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — geschnitzt	1	1	4	2	22	11	16	18	— — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	35	35	81	67	14	26	23	19	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	14	15	43	28	—	—	12	1	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse									**Produits agricoles**
182	Gras- und Kleesaat	2,448	2,708	1,014	2,297	—	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	7,769	18,865	17,866	12,709	2,226	2,002	3,614	1,466	Foin
185	Laub. Schilf, Stroh	27,942	51,268	37,403	60,381	48	67	52	18	Feuillée, roseaux, paille
	Leder									**Cuir**
190	Sohlenleder	947	664	656	1,074	89	164	58	120	Cuir pour semelles
191	Zeug- und Riemenleder, Kalbleder	159	196	214	155	82	87	75	94	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder	2,094	1,707	2,016	1,883	12	19	23	17	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	182	173	349	257	217	235	281	262	Chaussures en cuir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände									**Objets de littérature, de science et d'art**
206	Bücher, gedruckte etc.	1,498	1,347	2,142	1,772	573	566	709	653	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	190	166	226	228	24	13	23	34	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronom., chem., chirurg., mathemat., physikal. etc.	37	26	60	47	31	33	41	23	Instruments et appareils d'astronie, de chimie, de chirurgie, de mathém. de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	586	576	894	650	239	187	330	211	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandmittel etc.	18	14	40	34	28	13	19	18	Articles de pansement, etc.
	Uhren									**Horloges et montres**
226	Gewichtuhren	13	9	18	9	12	5	20	7	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikan. u. Schwarzw.	50	98	113	73	—	1	1	1	Pendules à ressort, américes ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	5	7	11	9	2	11	5	4	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	1	9	5	3	77	119	124	159	Pièces à musique
		Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	Stücke pièces	
230	Taschenuhren mit Gehäusen v. Nickel etc.	164	421	406	820	250,448	217,895	342,237	265,318	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — Silber	28	7	13	11	158,668	159,866	224,008	204,862	Montres en boîte d'argent
232	— — Gold	6	37	23	10	41,411	41,234	59,654	58,491	Montres en boîte d'or
	Maschinen	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Machines**
240	Dynamo-elektrische Maschinen	114	998	153	88	3,549	5,289	4,544	5,248	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	111	119	166	284	3,982	2,796	3,974	2,592	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	898	605	888	1,035	54	91	112	89	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	301	277	786	382	1,500	1,716	1,897	1,910	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	377	116	302	7	952	1,059	942	895	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	40	52	94	48	98	55	111	116	Machines pour la bouneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	131	141	455	287	2,928	3,028	4,894	3,555	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	1,584	1,384	1,424	1,810	310	626	110	326	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen u. Maschinenteile	8,104	6,141	6,918	6,319	8,148	8,784	11,562	10,247	Autres machines et pièces détach. de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete v. 50 kg und mehr; etc.	4,099	4,153	6,450	4,172	527	345	149	293	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	1,305	721	1,474	1,254	250	119	262	114	Pièces de machines gross. ébauchées, autres
	Metalle									**Métaux**
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	2,706	2,442	3,812	3,141	231	224	115	63	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	864	1,583	1,062	1,049	21	15	22	8	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen i. Masseln; Rohstahl; Altelsen etc.	69,222	18,274	54,780	48,517	13,384	18,235	17,282	16,469	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimens.	114,573	72,227	159,325	62,579	21	393	99	279	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimens.	16,346	18,887	18,620	15,589	212	154	187	152	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	3,019	4,326	6,020	3,952	441	466	860	507	Ouvrages en fonte de fer, t.-à-f. grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	2,373	2,219	3,202	2,774	1,037	746	393	513	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren a. Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	2,919	3,089	4,365	4,099	294	158	1,215	263	Ouvrages en fer forgé, t.-à-f. grossiers, bruts
291	— — gem.: roh abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	3,077	2,588	4,110	3,113	385	519	843	409	— — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — abgeschl., verzinnt, verzinkt	2,304	2,475	4,455	3,601	448	580	494	446	— — adoucis, étamés, zinqués
293	— — feine: poliert, bemalt etc.	164	168	471	213	157	69	74	95	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emailliert	219	148	157	195	479	355	305	444	— — — émaillés
301	Kupfer, rein o. legiert, i. Barren, Blöcken etc.	345	1,346	1,294	2,262	1,088	913	884	1,021	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein o. leg., gehämmert, gewalzt etc.	3,249	3,268	4,558	4,686	75	92	91	58	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1905	1904	1905	1904	1905	1904	1905	1904	
№	**Metalle** *(Fortsetzung)*	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Métaux** *(suite)*
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgiesserwaren	289	281	467	325	56	60	114	59	Chaudronnerie, ouvr. en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein od. legiert, gewalzt, gezogen etc.	177	200	243	196	—	—	—	—	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	894	1,968	715	1,166	2	—	2	8	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten od. Bruch	780	1,483	1,420	931	10	3	7	5	Étain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	256	227	395	642	136	112	141	160	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	231	198	336	1,000	1,897	1,874	1,128	1,129	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	3,012	3,867	6,449	5,691	1,111	976	1,273	1,365	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	2,579	3,501	11,208	19,791	6,816	2,277	2,845	3,090	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	182	51	116	261	103	67	62	71	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- Silberschmiedwaren; Bijonterie, echt	437	364	1,117	747	202	228	162	179	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Matières minérales**
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	54	40	34	59	2,715	2,575	3,411	2,750	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	577	1,017	1,398	1,954	2,264	2,152	9,278	6,257	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	7,651	9,202	11,968	12,277	29	45	135	12	Ciment romain
351	Portland-Cement	2,318	2,954	3,471	4,306	497	564	1,029	1,171	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	1,233,916	1,275,548	1,421,729	1,817,827	—	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	1,554	1,908	1,153	2,158	—	—	—	—	Lignite
361	Coaks	184,448	186,507	161,784	116,541	2,309	1,722	1,876	970	Coke
362	Briquettes	379,510	352,690	275,066	307,032	286	265	210	192	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	1,698	1,543	1,640	968	16,260	5,653	13,701	17,907	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	57,912	63,405	52,363	54,054	—	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	4,818	4,741	6,099	7,054	29	18	64	46	Autres huiles minérales on de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel									**Comestibles, boissons, tabacs**
367	Schweineschmalz	1,294	2,109	1,725	1,767	—	1	—	2	Saindoux
368	Butter, frisch	1,504	1,684	1,742	1,846	35	75	44	68	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalz.; Margarinbutter etc.	1,025	1,284	1,502	1,518	5	8	10	5	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	1,883	3,970	4,974	7,995	—	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	15	21	10	19	4,065	3,913	5,442	4,146	Chocolat
378	Eier	2,768	2,367	5,226	5,214	76	42	28	14	Oeufs
374	Eis	9,814	6,596	249	290	643	1,350	650	4	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	99	94	133	109	174	156	316	239	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	3,531	4,501	4,144	4,500	542	568	622	607	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	69	79	107	106	—	1	1	1	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	1,472	1,411	1,856	1,601	5	5	4	4	Volailles mortes
387	Wildpret	664	699	372	426	20	13	12	9	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	547	664	695	552	34	33	31	25	Charcuterie
390	Obst, frisches	281	194	3,356	313	426	554	1,900	914	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	2,687	5,387	1,910	1,704	400	100	280	198	Fruits secs on tapés
396	Getrocknete Weintrauben z. Weinbereitung	139	277	245	110	—	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	6,927	4,761	8,441	5,692	—	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	1,721	3,703	9,321	21,509	5	44	582	76	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	8,487	9,610	11,361	13,571	40	125	52	24	Légumes frais
404	Weizen	256,024	300,835	255,076	302,791	10	14	12	45	Froment
406	Hafer	82,038	77,929	100,561	90,772	7	4	9	6	Avoine
407	Gerste	9,971	13,051	13,955	8,276	1	6	—	3	Orge
409	Mais	47,659	62,274	44,728	53,901	16	26	23	8	Maïs
413	Reis in Hülsen	5,191	2,937	4,165	2,488	—	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	3,375	2,134	6,518	3,565	151	603	160	758	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	18,748	17,202	18,690	18,461	16	121	49	123	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais od. Hülsenfrüchten	30,669	28,257	35,739	28,009	813	888	404	861	Farine de céréales, de maïs, ou de lég. à cosse
422	Hopfen	192	499	182	194	—	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	6,890	8,535	8,882	7,674	—	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	132	83	180	98	80	68	19	90	Succédanés du café de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	1,709	2,200	1,261	5,416	198	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	876	977	1,086	1,054	12	29	12	45	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	439	696	468	716	14,180	14,286	18,754	17,664	Fromage à pâte dure
429	Malz	32,717	37,361	40,096	86,578	—	—	—	—	Malt
431	Milch, kondensierte	12	9	140	2	23,929	25,862	27,471	24,592	Lait condensé
438	Kindermehl	5	9	5	7	704	544	718	853	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	5,149	4,764	6,355	5,506	363	317	640	466	Tabac brut, sauces, etc.
443	Ranch-, Schnupf- und Kautabak	44	40	40	56	9	25	5	13	Tabac à fumer, à priser on à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	107	113	168	123	287	175	286	289	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallsucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker in fester Form	28,761	21,193	37,120	32,216	—	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	8,110	7,757	9,445	10,806	—	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	8,870	7,437	9,723	12,017	—	—	—	—	Sucre conpé on en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	68	86	127	105	56	45	37	58	Vin en bonteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	187	214	294	282	37	66	39	22	Vins monsseux en bonteilles
468	Liqueurs	56	51	71	71	185	206	179	141	Liqueurs
464	Wermut	25	66	48	87	687	546	979	718	Vermonth
		hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	6,007	5,639	8,010	8,588	106	186	234	217	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	67,156	88,395	100,322	89,351	64	98	206	132	Vins en fûts, naturel
460	Weingelst, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	—	—	—	—	—	—	—	—	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestr.)
461	Branntwein, Cognac etc. in Fässern	614	452	440	324	35	21	51	41	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Huiles et graisses**
465	Olivenöl in Fässern	907	1,931	1,822	2,331	—	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	1,480	2,362	2,088	2,682	—	1	2	9	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	2,994	1,882	3,105	3,034	—	—	—	—	Huile de lin, brute, en fûts
468-b	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	5,342	5,207	6,903	6,440	18	16	3	6	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	993	1,627	1,197	1,519	178	180	126	76	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	931	993	1,496	796	23	47	10	15	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	40	44	83	57	43	16	21	3	Savons parfumés
	Papier									**Papier**
476	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	1,081	1,695	1,582	995	198	378	197	359	Matières fibreuses, à l'état humide
477	Faserstoffe z. Papierfabrikation, getrocknet	6,980	3,892	5,888	3,807	4,836	5,520	4,912	4,854	— — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	565	758	1,117	865	116	45	108	129	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	2,069	1,946	2,659	2,665	866	282	607	354	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer etc.	1,654	1,175	1,676	1,546	157	99	144	187	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	187	184	345	278	47	55	41	76	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle									**Coton**
488	Baumwolle, rohe	34,928	32,889	24,287	25,349	—	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	1,641	2,091	2,690	1,273	3,147	3,196	2,382	2,486	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	188	58	185	91	710	849	712	1,125	Fils, simples: écrus, jusqu'an n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	474	360	584	399	901	1,047	908	1,836	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt od. nicht ges.	564	484	596	822	89	110	92	112	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder doubliert	9	4	19	28	159	234	237	222	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	180	128	237	196	865	814	974	978	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: doubliert	47	52	60	62	10	41	22	88	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spulen etc.	304	394	494	389	102	137	121	142	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation				Nature de la marchandise
		Januar — Janvier		Februar — Février		Januar — Janvier		Februar — Février		
		1905	1904	1905	1904	1905	1904	1905	1904	
№	**Baumwolle** *(Fortsetzung)*	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	**Coton** *(suite)*
498	Glatter Tüll, roh	188	235	245	284	6	9	8	14	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	1,814	2,017	2,319	2,374	982	852	979	932	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	— leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	—	—	—	—	2	9	4	7	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	— — mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	207	19	211	29	106	110	117	122	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	111	126	198	168	188	189	184	181	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	— — leichtere	10	6	6	5	139	93	190	124	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	158	242	188	169	688	624	879	685	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg p. 100 m²
505	— leichtere	1	1	3	1	15	17	18	34	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	267	268	399	372	875	878	585	412	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	— — leichtere	4	8	10	12	309	178	395	250	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	389	306	420	361	723	682	901	842	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	— — leichtere	5	3	11	3	179	128	615	162	— — légers
513	Plattstichgewebe, roh	50	37	52	44	12	11	20	27	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	155	121	206	143	249	235	346	349	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	94	97	160	124	13	32	12	16	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	3	3	6	8	441	487	506	529	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstich-Stickereien	1	—	6	3	159	268	98	238	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	6	1	12	4	3,560	3,637	3,622	3,579	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	—	1	2	—	25	16	34	5	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	2	—	2	2	510	472	589	466	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	1	2	9	3	—	1	—	—	Broderies à la main
529	Spitzen	24	23	43	36	2	3	5	3	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.									**Lin, chanvre, etc.**
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	1,535	2,810	2,103	1,654	17	18	63	18	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534-b	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	6	18	13	20	2	1	2	7	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'an n° 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	429	304	379	422	14	29	22	27	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc.	1,157	1,082	1,727	752	3	—	4	—	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	116	147	184	169	5	—	4	3	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
543	Jutegew., roh, etc., v. 9—13 Fäd. auf 25 mm²	14	7	19	16	—	—	—	—	Tissus de jute, „ „ „ „ „ „ „
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	112	124	120	118	1	9	8	9	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils „ „ „
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	375	362	523	485	22	20	30	28	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide									**Soie**
558	Déchets	1,399	1,938	1,348	1,038	559	841	446	619	Déchets
559	Gekämmte Floretseide (Peignée)	930	1,066	778	918	154	146	128	204	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	621	573	440	629	189	163	202	170	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Floretseide, roh: ungezwirnt	37	36	28	32	187	190	118	126	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin et Trame	1,544	1,099	1,699	1,354	422	381	522	427	Organsin et trame
563	Floretseide, roh: gezwirnt	28	63	28	33	740	747	843	719	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	4	14	16	7	174	152	195	172	Soie teinte
565-a	Floretseide, gefärbt	1	—	3	3	—	1	10	2	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	2	—	2	1	34	27	31	32	Soie à coudre, à broder, etc.; écrue
568-a	Nähseide, Cordonnet etc.: gefärbt	1	1	3	1	14	17	17	20	Soie à coudre, cordonnet, etc.: teint
568-b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	5	4	12	6	23	21	27	26	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeuteltuch	—	—	—	—	21	23	28	29	Gaze à bintoir
570	Gewebe von reiner Seide	109	103	150	134	1,514	1,553	1,721	1,835	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	50	48	65	60	223	303	228	302	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	16	11	28	18	335	247	448	318	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	18	24	30	35	145	135	185	198	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	1	1	3	2	31	40	38	34	Broderies
580	Spitzen	3	3	4	5	1	—	—	1	Dentelles
	Wolle									**Laine**
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	398	292	405	393	762	715	745	894	Fils de laine peig., écrus, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	1,053	1,163	1,324	1,478	44	23	16	10	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt bedruckt,	1,410	1,433	1,662	1,468	236	345	389	372	— — — — légers
607	Stickereien und Spitzen	6	4	8	5	66	3	70	3	Broderies et dentelles
	Kautschuk									**Caoutchouc**
616	Elastische Gewebe	10	10	17	14	63	63	68	82	Tissus élastiques
	Stroh etc.									**Paille, etc.**
621	Tressen	503	327	505	332	718	752	810	868	Tresses
622	Feine Waren	3	2	4	3	75	75	87	78	Ouvrages fins
	Konfektion									**Confection**
623	Baumwollene Leibwäsche	54	60	161	98	24	20	26	19	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	57	80	147	127	—	—	—	—	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	145	120	330	247	56	46	63	58	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	41	45	99	48	—	—	—	—	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	40	38	93	68	2	3	2	5	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	11	9	29	21	1	3	2	2	Objets confectionnés de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	220	218	773	773	9	12	11	4	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	86	63	298	185	122	126	164	161	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	3	1	6	4	48	56	67	54	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	61	46	107	60	128	120	162	183	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	Stücke Pièces	**Animaux et matières animales**
651	Pferde	980	751	1,246	1,167	172	146	156	163	Chevaux
656	Ochsen	3,388	3,417	4,063	3,867	2	1	6	5	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	223	210	288	374	584	697	803	469	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	30	35	46	47	18	39	20	26	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	162	160	177	202	18	12	40	35	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	122	161	122	164	328	221	803	428	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	52	39	57	33	408	541	722	560	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	6,848	8,452	7,342	8,566	3	9	11	5	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	74	129	186	268	104	159	166	226	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
		q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	819	1,115	505	1,505	3,967	3,953	4,657	4,902	Cuirs bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	445	870	1,084	879	1,928	1,182	2,580	1,895	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren									**Poteries**
694-b	Falzziegel, roh	2,220	1,127	2,814	1,962	8	21	20	14	Tuiles mécaniques à emboîtement, brutes
696	Feuerfeste Steine	6,141	5,881	6,321	6,418	34	170	52	130	Briques réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	5,619	2,417	7,670	4,380	5,397	4,416	16,217	18,091	Briques, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	37	64	259	169	8	7	8	31	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfarbig	1,116	750	2,557	1,998	—	—	—	—	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— geschiefert etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	491	388	820	482	—	—	—	—	— — — ardoisés, etc.: unis, striés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	1,164	1,199	1,076	1,519	681	388	955	501	Poterie commune
710	— feine	675	780	1,629	984	128	227	147	177	Poterie fine
711	Porzellan	418	263	1,054	521	3	3	5	5	Porcelaine

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT à Berne.